

A Maryland Judiciary Production <i>My Laws, My Courts, My Maryland</i> Should I Represent Myself?	Una producción del Poder Judicial de Maryland <i>Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland</i> ¿Debería representarme a mí mismo?
Chapter Headings Introduction Types of Cases Where a Lawyer is Recommended Important Questions to Ask Yourself Let's Review	Encabezados de los capítulos Introducción Tipos de casos en los que se recomienda un abogado Preguntas importantes que debe hacerse Hagamos un repaso
Introduction	Introducción
Hello and welcome to this Maryland Court Help video titled "Should I Represent Myself?" In most cases in the Maryland Courts, you may represent yourself. In some instances, however, it may be a better idea to have a lawyer represent you, if possible. This video will help you decide whether you are better off having a lawyer represent you. We will discuss types of cases where hiring a lawyer is strongly advised. We don't have time to discuss every kind of case, but we will share ways to think about your case that will help you decide what to do. Let's get started.	Hola, y bienvenido a este video de ayuda de los tribunales de Maryland titulado "¿Debería representarme a mí mismo?" En la mayoría de los casos en los tribunales de Maryland, usted puede representarse a usted mismo. No obstante, en algunas instancias, puede ser mejor que un abogado lo represente, si es posible. Este video le ayudará a decidir si es mejor que un abogado lo represente. Hablaremos de tipos de casos en los que se recomienda encarecidamente contratar un abogado. No tenemos tiempo para hablar de todos los tipos de casos, pero compartiremos maneras de pensar en su caso que lo ayudarán a decidir qué hacer. Empecemos.
Types of Cases Where a Lawyer is Recommended	Tipos de casos en los que se recomienda un abogado
First, if your case is a criminal or child abuse case, you should engage a lawyer. Your freedom and constitutional rights are at stake. Fortunately, in these cases, you have a right to a lawyer. This means that if you cannot afford one you may receive representation from the Office of the Public Defender. Look for our video titled <i>Finding Legal Help in a Criminal Case</i> or visit mdcourts.gov/districtpdinfo for more information. If you do not qualify the court may also appoint an attorney upon written request.	Para empezar, si su caso es un caso penal o de abuso de menores , debería contratar un abogado. Su libertad y sus derechos constitucionales están en juego. Por suerte, en esos casos, usted tiene derecho a un abogado. Esto significa que, si no puede costear uno, puede recibir representación de la Oficina del defensor público. Busque nuestro video titulado <i>Cómo encontrar ayuda legal en un caso penal</i> o visite mdcourts.gov/districtpdinfo para obtener más información. Si no reúne los requisitos, el tribunal puede nombrar un abogado ante una solicitud por escrito.
Next, seek representation if you're a victim of domestic violence . Your safety and life may be at stake. A lawyer can help ensure you obtain the safety and protection available to you under the law. Visit mdcourts.gov/dv for a list of resources.	Busque representación si usted es víctima de violencia doméstica . Su seguridad y su vida podrían estar en juego. Un abogado puede ayudarle a obtener la seguridad y protección disponibles para usted según la ley. Visite mdcourts.gov/dv para obtener una lista de recursos.
Representation is strongly recommended for lawsuits involving physical injury . Common examples are car accidents and medical malpractice. Often in these cases, you do not need to pay your lawyer up front. Instead you may be offered a contingency fee agreement. This means that the lawyer will take an agreed upon percentage of any money they collect for you.	Se recomienda encarecidamente que busque representación para demandas que involucren lesiones físicas . Algunos ejemplos comunes son los accidentes de tránsito y los casos de negligencia médica. A menudo, no es necesario pagarle a su abogado por adelantado en estos casos. En su lugar, es posible que le ofrezcan un acuerdo de honorarios de contingencia. Esto significa que el abogado se quedará con un porcentaje acordado del dinero que cobre para usted.

<p>You should speak to a lawyer before you sign a contract that will seriously affect your finances. Contracts can be long and complicated. It's best to make sure you understand everything before you sign. Similarly, you should seek help from a lawyer if your legal issue involves transfer of real estate. Examples include routine matters like title searches or deed transfers as well as lengthy matters such as a divorce involving property or foreclosure.</p>	<p>Debería hablar con un abogado antes de firmar un contrato que afecte seriamente sus finanzas. Los contratos pueden ser largos y complicados. Es mejor asegurarse de que entiende todo antes de firmar. De la misma forma, debería buscar la ayuda de un abogado si su problema legal implica la transferencia de bienes raíces. Algunos ejemplos son cuestiones de rutina como revisiones de títulos o transferencias de escrituras, y cuestiones más extensas, como un divorcio que involucre un bien o una liquidación forzada.</p>
<p>Next, hire a lawyer if you want to organize a business. Maryland law formally recognizes several types of business organizations. A lawyer can explain to you the pros and cons of each type, and help you set up the business. It is also important to note that an incorporated business must be represented by a lawyer in most matters before the court.</p>	<p>Además, contrate un abogado si quiere organizar un negocio. Las leyes de Maryland reconocen formalmente varios tipos de organizaciones de negocios. Un abogado puede explicarle las ventajas y desventajas de cada tipo y ayudarle a establecer el negocio. También es importante tener en cuenta que una sociedad constituida debe ser representada por un abogado en la mayoría de las cuestiones ante un tribunal.</p>
<p>If you are being evicted from your home, speak with a lawyer. In some parts of the state such as Baltimore City, free representation may be available to those who cannot afford it. Call a Court Help Center at 410-260-1392 to learn more.</p>	<p>Si lo están desalojando de su hogar, consulte a un abogado. En algunas partes del estado, como en la ciudad de Baltimore, existe representación gratuita disponible para aquellos que no pueden costearla. Llame al Centro de ayuda de los tribunales al 410-260-1392 para obtener más información.</p>
<p>Finally, for many family law matters a lawyer is strongly recommended. Often this depends on what is involved in the case. Does your divorce involve property division or alimony? Do you have a child custody or child support case where the parties disagree on what should happen? If so, speak with a lawyer right away. Most courts offer family court help centers where you can speak with a lawyer for free. Visit mdcourts.gov/helpcenter for hours and locations.</p>	<p>Finalmente, se recomienda encarecidamente contratar un abogado para muchos de los asuntos de derecho familiar. A menudo, esto depende de qué implica el caso. ¿Su divorcio implica la división de bienes o pensión alimenticia? ¿Tiene un caso de custodia de un menor o de manutención de menores en que las partes no están de acuerdo sobre lo que debería pasar? Si es así, consulte a un abogado inmediatamente. La mayoría de los tribunales ofrecen centros de ayuda de los tribunales de familia en los que puede hablar con abogados sin cargo. Visite mdcourts.gov/helpcenter para obtener los horarios y las ubicaciones.</p>
<p>Important Questions to Ask Yourself</p>	<p>Preguntas importantes que debe hacerse</p>
<p>Now let's discuss some other ways to think about your case and the decision to hire a lawyer. Ask yourself the following questions about your case.</p>	<p>Ahora, hablemos sobre otras formas de pensar en su caso y la decisión de contratar un abogado. Hágase las siguientes preguntas sobre su caso.</p>
<p>1. Can I afford to lose this case? A court case may be your only chance to be heard, and if this is a "make it or break it" case for you, you might need a lawyer.</p>	<p>2. ¿Puedo costear perder el caso? Un caso judicial puede ser su única oportunidad de que lo escuchen, y si este es un caso determinante para usted, es posible que necesite un abogado.</p>
<p>3. Is this an emotional case for me? Lawyers can give you unbiased guidance. They can also act as a buffer between you and someone who knows how to upset you, or someone whom</p>	<p>2. ¿Este es un caso emocional para mí? Los abogados pueden darle asesoría imparcial. También puede actuar como barrera entre usted y alguien que sabe cómo afectarlo, o</p>

you find difficult to confront.	alguien que para usted sea difícil confrontar.
3. Do I fully understand the papers I received from the other side or from the court? Always review your paperwork closely and follow up on anything you don't understand.	4. ¿Entiendo completamente los papeles que recibí de la otra parte o del tribunal? Siempre revise con atención su papeleo y haga un seguimiento de todo lo que no entiende.
4. Does the other side have a lawyer? If so, they may have a big advantage over you even when the case seems like a straightforward matter.	5. ¿La otra parte tiene un abogado? Si es así, es posible que tenga una gran ventaja sobre usted, incluso cuando el caso parece un asunto sencillo.
5. Finally, ask, "Is my case a small claim"? Generally, cases before the District Court where the amount involved is \$5,000 or less are considered small claims. Certain rules and procedures are relaxed to make it easier for people to represent themselves. Watch our video titled <i>Before You File a Small Claim</i> to learn more.	6. Finalmente, pregúntese "¿Mi caso es una demanda de menor cuantía?" En general, los casos ante un Tribunal de Distrito en los que el monto en cuestión es \$5,000 o menos se consideran demandas de menor cuantía. Ciertas reglas y procedimientos son relajados para facilitar que las personas se representen a sí mismas. Vea nuestro video titulado <i>Antes de presentar una demanda de menor cuantía</i> para obtener más información.
One last thing before we review. You are best able to represent yourself if you are a person who is organized, pays attention to detail, and keeps good records. You must also be comfortable speaking in public, be able to stick to deadlines, and feel comfortable looking up legal information online or at a law library.	Una última cosa antes de que hagamos el repaso. Está más capacitado para representarse a sí mismo si es una persona organizada, presta atención al detalle y mantiene buenos registros. Debe sentirse cómodo al hablar en público, cumplir con plazos límite y estar cómodo al buscar información jurídica en línea o en una biblioteca jurídica.
Let's Review	Hagamos un repaso
Let's review what you have learned. There are certain types of cases where you should secure the help of a lawyer whenever possible. We didn't have time to discuss every situation, though we discussed some important questions to ask yourself about your case. Whether you decided to represent yourself or you plan to hire a lawyer, the Court has resources to help. Review a complete list at mdcourts.gov/courthelp . Thanks for watching.	Hagamos un repaso de lo que ha aprendido. Hay ciertos tipos de casos para los que debería obtener la ayuda de un abogado cuando sea posible. No tuvimos tiempo de ver todas las situaciones, aunque sí vimos algunas preguntas importantes que debe hacerse sobre su caso. Ya sea que decida representarse a usted mismo o planea contratar un abogado, el tribunal tiene recursos para ayudarle. Visite mdcourts.gov/courthelp para obtener una lista completa. Gracias por mirar el video.